



Julekoncert med Michala Petri i Rinkenæs

GråstenAvis

Broager · Egersund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundevad · Dybbøl

Uge 50

8. december 2009

2. årgang

Telefon

21 16 06 83

29 25 95 50

Ny præst indsat i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Foto Jimmy Christensen

Det var en festdag, da 42-årige Jan Unold søndag blev indsat som ny sognepræst i Gråsten og Adsbøl Sogne, som afløser for Jens Barfod. Begge kirker var fyldt godt op af

sognebørn, som med deres talstærke tilstedeværelse var med til at give ham og hans familie en varm modtagelse.

Jan Unold blev ført ind i Gråsten Slotskirke af

provsten Anne Margrethe Hvass, Ketting, foran sine nærmeste kollegaer, Marianne Østergaard Petersen, Rinkenæs, og Kevin Oksen Asmussen, Kværs.

Menigheden fik også et glimt af resten af den lille præstefamilie, konen Line Helena og parrets tre drenge, Anders på 12 år, Jakob på 6 år og Thomas på 4 år. ■



Græsk buffet 99 kr
Hver fredag og lørdag

Græsk julebuffet 99 kr
25., 26. og 27. december
kl. 18-22

Hotel Sønderhav

Restaurant Santorini

Fjordvejen 69, Sønderhav • 6340 Kruså • Telefon 74678891
e-mail: info@hotel-sonderhav.dk • www.hotel-sonderhav.dk

ROASTBEEF
AD LIBITUM

Lun roastbeef af australsk oksekød.
Serveres med bagt kartoffel eller pommes frites, logcreme og brød.

KR. 125,-
pr. pers.

Serveres søndag, mandag og tirsdag fra kl. 17.30.

Kun mod forudbestilling senest dagen før.

A HEREFORD BEEFSTOUW
Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, Kruså. 74 67 30 00. www.a-h-b.dk

HUSK Hakket grønkål/hvidkål
fra Als

Super Best

SuperBest Gråsten,
Nygade 10-12, 6300 Gråsten

÷ 20%
rabat på sko og støvler

Damestøvler
Str. 36-43
Vidde: XXL og XXXL

Før 1.499,-
Nu 600,-

Rasmussen Sko
ULSNÆSCENTRET · SUNDSNÆS 9B · 6300 GRÅSTEN

Hvad du ønsker skal du få
BJÖRN BORG

Björn Borg 2 pack Tights 299,-

Björn Borg Originals 199,-

Mr Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 - 6300 Gråsten - Telefon 74650986

Lidt ud over det sædvanlige

Super Brugsen Gråsten

EKSTRA SØNDAGSTILBUD FRA 10-16

20 stk. æbleskiver

kun 10,00

Max 4 poser pr kunde
Begrænset parti på 600 poser

Tlf. 73 65 26 00 · www.talent-for-butik.dk



Cecilie og Nathalie hilste på julemanden.

Foto Jimmy Christensen

Julestemning i slotsbyen

Både børn og voksne kom i julestemning, da julemanden forle-

den lagde vejen forbi Gråsten. ■



Mange børn og voksne mødte op for at hilse på julemanden på Torvet i Gråsten.

Foto Jimmy Christensen

Luciaoptog i Kværs kirke

Traditionen tro vil Kværs Kirkes konfirmander stå for de syv læsninger ved årets julekoncert i Kværs kirke onsdag den 9. december kl. 19.30.

Der indledes med luciaoptog med elever fra Kværs skole. Undervejs vil nogle af eleverne fremføre

instrumentale melodistykker fra den danske julesangskat på udvalgte instrumenter.

Derudover vil Familiekorset medvirke med korsang. Der er tale om et blandet kor, hvor både mænd, kvinder og børn synger. ■

Åbningstider i Gråsten

i weekenderne
op mod jul

Lørdag den 12. december kl. 09.30 - 15.00

Lørdag den 19. december kl. 09.30 - 15.00

Søndag den 20. december kl. 10.00 - 16.00

Tak fordi du handler lokalt **GråstenAvis**

NY BUTIK I GRÅSTEN

Gitte's Neglestudie

Opstartstilbud i
hele december

Negleforlængelser
gelé eller akryl

300 kroner



Jernbanegade 1, i gården - 6300 Gråsten tlf 26113427

Slotsgadens Blomster

brugskunst * vin * chokolade

Slotsgade 26 Gråsten

Altid et besøg værd

STATOIL

RING 74 65 17 48

Saengjan Thaimassage

Jernbanegade 1, 6300 Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling
eller aftal tid på telefon 2247 0268

250 kr pr. time

Åbningstider:

Mandag, tirsdag, fredag kl. 13-19
Onsdag, torsdag, lørdag kl. 10-19

Åbningstider

	DKR
BØRNEKLIP	100.00
HERREKLIP	120.00
DAMEKLIP	170.00

Nygade 5 · 6300 Gråsten
Tlf. 7365 0090

www.nana-hairstyle.dk

Hjortekød sælges fra gårdbutik

Åben fredag kl. 16 -19, lørdag kl. 10 - 14

Kålpølser af hjortekød

6 stk kr 45,-

Hjortepaté kr 20,-

Dyreryg, steaks, køllestege,
spegepølse m.m.



Bente & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk



EN SKARPERE SAV!

JONSERED CS 2152

Robust allroundsav med hurtig acceleration og aggressivt temperament til de krævende opgaver. Smal og kompakt savkrop samt mange brugervenlige detaljer såsom let start, turboluftrensning og effektivt vibrationsdæmpningssystem. CS 2152 er en del af Ulticor®-serien, som er specielt udviklet til professionelle brugere. Fås mod merpris med håndtagsvarme. 51,7 cc, 2,4 kW, 5 kg. 15" sværd.

Vejl. pris 4.295,-

NU 3.795,-

SPAR 500,-

Priserne er incl. moms.
Copyright © 2009 Jonsered. All rights reserved.

Jonsered
WHY STAY ORDINARY

www.jonsered.dk



**Jørgen Petersen
Maskinforretning**

Gl. Kirkevej 3, Rinkenæs · 6300 Gråsten · **7465 11 74**

DIT LOKALE SERVICEVÆRKSTED

GråstenAvis

Broager · Egernsund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundevad · Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor:

Åbningstider:

Slotsgade 8, 6300 Gråsten
Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,
fredag kl. 13-15 eller efter aftale

redaktion@graastenavis.dk

annonce@graastenavis.dk



**Ansvarshavende
redaktør**
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



**Annonce
konsulent**
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
jimmy@pr-foto.dk



**Grafisk
tilrettelæggelse**
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk Industriel
Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk



**Redaktionel
medarbejder**
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com



Regnskab
CH Renskabs
service
Conny Hansen
Gråstenvej 15 A
Felsted
Telefon 74 68 56 00

Kom forbi MR og deltag i vores store Julekonkurrence

**MR udlover en ekstra julegave:
1 stk. 40" Beovision m/ fladskærm**



GANT®

SIGNAL®

TOMMY HILFINGER

Bruno Magli

eterna

BLEND®

ICEMAN

ARMANI

Jbs

Lee®

SUNWILL

bosweel

D&G


LACOSTE



Skjorter

199⁹⁵

Strik

299⁹⁵

BLACK BLUE



GINO MARCELLO

Skind

Før 2500

NU 1500



BLACK BLUE

Skjorter 299⁹⁵

**TA 500
2 stk**

MR GAVEKORT

Et gavekort fra MR er altid en sikker vinder
og kan indløses i alle landets MR butikker

BYTTESERVICE

Husk MR har landsdækkende bytteservice



Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 - 6300 Gråsten - Telefon 74650986

Julemanden opgav at komme til Gråsten

Op mod 1.000 børn, forældre og bedsteforældre trippede for at holde

varmen på P-pladsen ved Ulsnæs-Centret.

- Jeg tror, det er fordi, der ikke er så mange børn, der

har været søde i Gråsten, lød det fra en far, da hans datter spurgte, hvor julemanden blev af.

Børnene måtte undvære julemanden, men godteposer fik de alligevel.

Foto Troels Bredahl

Efter det offentliggjorte tidspunkt skulle julemanden komme i helikopter kl. 13.00, men han kom aldrig. Et uvejr over Sønderborg gjorde, at helikopteren ikke kom i luften.

Men helgvis var der masser af julegodteposer til børnene, og det vakte stor glæde. ■



Kværs Autoophug ApS

Tlf. 74659590 - 21299590



*Salg af nye og brugte reservedele
Afhentning af skrot med kranbil
Reparationer udføres i nyt værksted*

BENT CHRISTENSEN

TØMRER & SNEDKERFORRETNING ApS



VELFAC®
VinduesMester

Planetvej 4, Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16
Mobil: 29 16 61 03, mail: bent@bcts.dk

Sten & Grus

Selvafhentning alle ugens dage af sten, sand, skærver, grus, fliser, natursten og meget mere.

Vi leverer også gerne



Ladegårdskov Transport & Hjørtedam
Felstedvej 22, Ladegårdskov,
6300 Gråsten. Tlf. 74 65 28 55
www.ladegaardskov.dk

KR Vinduespolering & Rengøring
Klintvej 22, Hjølderup Mark
6230 Rødekro
Kim Nielsen
Mobil 40 47 77 77
kim@krvinduer.dk
www.krvinduer.dk

ALT MULIG MANDEN
Kristian Christensen
Tlf. 2856 6181
Varnæsvej 535, Felsted - 6200 Aabenraa

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851



**El-installationsfirma
G. Frydendall ApS**

BYENS ELEKTRIKER

Borggade 5 6300 Gråsten

Telefon: 74 65 14 50

FAX: 74 65 14 58

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten Jens T. Bil. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk



Palægade 1 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør



ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som små
Eli Hjørt-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

VENTILATION SERVICE INDREGULERING BOLIG VENTILATION BLIK

KIM SCHMIDT
Gamle Søstvej 132, 6200 Aabenraa
Telefon 29 80 70 47
E-mail: kimschmidt53@yahoo.dk

KS-VENT

Kalve Badehotel
Kalo Badehotel ApS
Kalevej 12 • 6230 Rødekro Tel. 74 66 21 31
mail@kalvoebadehotel.dk
www.kalvoebadehotel.dk

Klip-Tag
Listedækning - Fladtag - Service
Jens P. Mathiesen
Klostervang 1, Kliplev
6200 Aabenraa Bil. 2449 1376
...tagpap med 10 års garanti

SØGÅRD MASKINSTATION
• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE
& ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

Dion Jensen
Fri-Køl
telefon 30 51 64 34 dj@fri-koel.dk
Midtlokke 9 Kliplev, 6200 Aabenraa
www.fri-koel.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Adla Auto
Stallevsvej 74
6200 Stalling
Tlf. 74 62 88 02
mail: info@adla-auto.dk
Køb og salg af biler
Dyng
Reparation af alle bil mærker
(Thorsen)
Undervognbehandling
Dæk og fælge (inkl. Afbalancering
og monitoring)

**FELSTED
FORSAMLINGSHUS**
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

Brolægger & Specialarbejde
B&S
v/Elvis Isic
6300 Gråsten
Tlf.: 7362 0530 - Mobil 2747 4686
e-mail: md-bosna@hotmail.com - www.elvis-isic.dk

**FELSTED
RADIO**
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86

CH-Regnskab
Conny Hansen
Gråstenvej 15 a • Felsted
DK 6200 Aabenraa
Tlf. +45 74 68 56 00
Fax +45 74 68 56 02
Mobil +45 29 89 56 04
Mail: chregnskabservice@hotmail.com

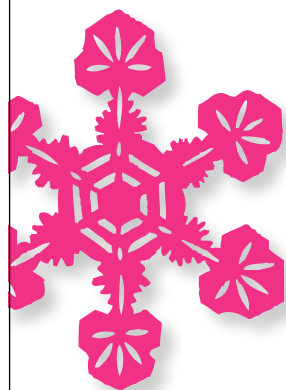
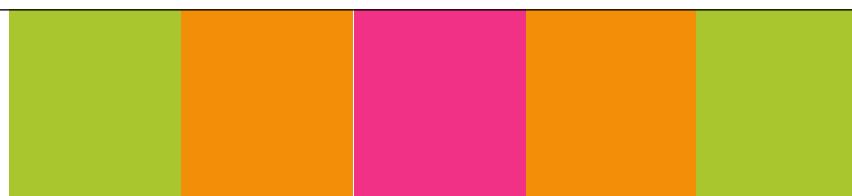
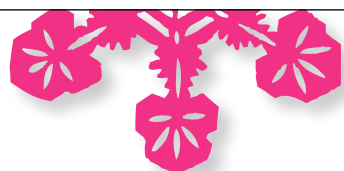
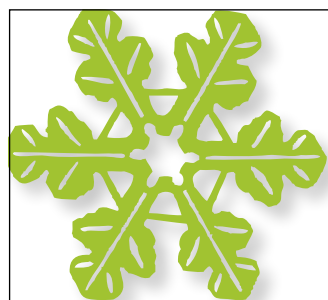
alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Aabenraa • tlf. 2424 0451

Lidt
udover det
sædvanlige
Super
Brugsen
Gråsten

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Nybøl grill
Amtsvejen 15, Nybøl
Tlf. 74 46 88 77
www.nybølgrill.dk

VI TYVSTARTER UDSALGET DEN 10. DEC. - SÅ DU KAN KØBE JULEGAVEN TIL DEN HELT RIGTIGE PRIS!



Jule UDSALG



13.999.-

WONDERLAND PIANO KONTINENTAL

Trippelt fjederende m/ vendbart zoneinddelt pocket standard øverst for optimal støtte og trykfordeling. 6 cm høj topmadras med welun for god komfort og slidstyrke.

Leveres i 2 fastheder. 180x200 inkl sokkel, bestilles i andre mål. Udg. farve Dark blue. Før: 20.665,-.



16.999.-

PIANO DOBBELT

ELEVATIONSSENG 180x200 cm
inkl. topmadras. Vejl. udsalgspris: 24.290,-.

Tillæg for ben 990,-. Flere varianter.



Kollux M1 (Før op til 13.773,-)



Kollux N2 (Før op til 14.292,-)



Kollux C3 (Før op til 13.479,-)



DANSK DESIGN, TOPKVALITET OG FRIT VALG!

Frit valg: Mellem mange farver
Frit valg: 2, 2½ eller 3 pers. sofa
Frit valg: Træ- eller metalben
Frit valg: Model

Uanset hvad du vælger forbliver
prisen den samme:
9.500,- PR. SOFA

9.500.-



19.999.-

GARDA

3 + 2½ PERS.

i blødt sort læder.

Før 32.999,-

NU 19.999.-

Som hjørnesofa. Før 36.999,-

NU 23.999.-



Kollux ME4 (Før op til 15.499,-)



KOLLUND MØBLER

FJORDVEJEN 15 KOLLUND • 6340 KRUSÅ • TLF. 7467 8712

WWW.KOLLUND.DK



H.C. Andersen besøgte Gråsten

Eventyrdigteren H. C. Andersen, alias skuespilleren Bjarne G. Nielsen, gæstede søndag Gråsten til stor fornøjelse for de eventyrlystne. Det var 6. år i træk han besøgte

slotsbyen. Selveste H.C. Andersen opholdt sig på Gråsten Slot i november 1845, hvor han skrev eventyret om "Den lille pige med svovlstikkerne". Bjarne G. Nielsen

har optrådt som H.C. Andersen i 23 år og har været engageret et utal af steder i ind- og udland. Under søndagens ophold i slotsbyen besøgte han en række af byens butikker. ■



H. C. Andersen klippede i glanspapir og fortalte eventyr i SuperBrugsen Gråsten.

Foto Jimmy Christensen

Eventyr for børn



H. C. Andersen var et trækplaster, da han søndag besøgte Ulsnæs Centret og midtbyen. Han hyggede med kunderne, fortalte eventyr og lavede papirklip. ■

7-årige Sofie Hansen fik fortalt eventyret om "Toppen og Bolden" af H. C. Andersen

Foto Jimmy Christensen

Valg i Gråsten Ringriderforening

Tre bestyrelsesmedlemmer blev genvalgt, da Gråsten Ringriderforening holdt

sin ordinære generalforsamling på Alnor Kro. Det

var Keld Jørgensen, Per Rosenberg og Bo Hansen.

Traditionen tro blev generalforsamlingen indledt med spisning, hvor menuen for de 30 deltagere stod på Eisbein med Sauerkraut. ■

Gymnaster i julehumør

Gråsten Idræts- og Gymnastikforening holder sin traditionelle juleafslutning torsdag den 10. december kl. 18.30 på Gråsten Landbrugsskole for medlemmer og deres familie. Sidste år deltog ikke færre end 328

i arrangementet, og formanden Dorte Kristensen forventer mindst lige så mange i år.

Aftenens program består af luciaoptog, en kort forevisning af, hvad holdene er i gang med, sang og dans

om juletræet, besøg af julemanden, som deler godteposer ud til børnene og måske laver et par spring på teamtracken, kaffebord for de voksne og redskabsbaner i hallen til børnene. ■

VI HAR DANMARKS MEST TILFREDSE KUNDER



PRØV OS:

SÅ GIVER VI OP TIL
1.500 KR.
FOR DINE GAMLE BRILLER,
HVIS DU KØBER ET PAR NYE

PROFIL OPTIK

ØJE FOR DEN DU ER

OPTIKER MØLLER
SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK



Optiker
Elsebeth Christmas
Møller



Optikerassistente
Bettina
Bolding

Vi foretager en individuel vurdering af din brille baseret på kvalitet, alder og stand.



JULEVELGØRENHEDSKONCERT

til fordel for
"St. John's School for the Deaf"
Gambia

Fredag den 11. december kl. 19.30
i "Slesvigske Musikkorps"
musikhus
Louisevej 7 A - 6100 Haderslev



Pianist
Michi Komoto



Operasanger
Bettina Hellemann Munck



Trompetist
Karl-Johan Berkwill



✓
Billetsalg:
Ougaards Boghandel
Gravene 22 A
6100 Haderslev
fra 27/11 2009
samt ved indgangen
1 time før koncerten

Billetpris:
120,- kr

Pensionister og børn:
100,- kr



Musikken er vederlagsfrit stillet til rådighed af KODA og Games
Arranger: Gudrun Awa Jørgensen



Der var mange børn i Kværshallen, da julemanden dukkede op. Foto Jimmy Christensen

Julemanden kom til Kværs

Der var propfyldt af glade børn, da julemanden kom forbi Kværshallen. Der blev sunget julesange, danset om juletræet og julemanden havde slik med til børnene. ■

HVER SØNDAG PÅ KVÆRS KRO

Alle søndage i november, december og januar fra kl. 11.30 - 14.00:

Grønlangkål med hamburgerryg, kålpølser, brunede kartofler, sennep og rødbeder kr. **79⁵⁰**

Andesteg med rødkål, brune og hvide kartofler, sauce, Deserttallerken kr. **129⁵⁰**

Bordbestilling på tlf. 74 65 92 06

Læg vejen forbi Kværs Kro, Kværs Gade 9, Kværs, 6300 Gråsten



3. gode råd til **julehyggen:**

Få et gulvtæppe, hvor der ikke sættes (h)julspor...

KFN
KERAMIK

Skal du ha' noget **klinket**?

KFN-Keramik Gråsten ApS · Sundsnæs 6a · Tlf. 7465 0316
www.kfn-keramik.dk · Åben hverdag kl. 7-17.30 Lør. 9-12

Bestilling modtages på **FRISKSLAGTET JULEFJERKRÆ(S)**

Undgå kø Forudbestilte varer **garanteres** klar til afhentning

☐ Gråsten Berberie Gourmet And * DIPLOMKVALITET *

Alle størrelser pr. ½ kg kr. **54⁹⁵**

*Tilbered den perfekte and!
Vi uddeler et gratis stegetermometer
til alle der køber ænder.*

Gråsten Berberie Gourmet And er optaget i fødevarernes HALL OF FAME



☐ Gråsten Landkyllinger * DIPLOMKVALITET *

1500 - 1700 gr. Pr. stk. kr. **99⁹⁵**

Gråsten Hanekyllinger
(Unghaner) 2,7 - 3,5 kg

Pr. ½ kg **34⁹⁵** *Spræng og røget kylling på bestilling*



☐ Gråsten Frilandsgås * Anbefalet af landets førende kokke *

Alle størrelser
pr. ½ kg kr. **74⁹⁵**

Gåsebryst, gåselår, sprængt
og røget gås på bestilling



☐ Gråsten Frilandskalkun * Salmonellafri *

Alle størrelser
pr. ½ kg kr. **49⁹⁵**

Udbening af kalkun
pr. stk. 35,00

Kalkunbryst, kalkunlår, spræng og
røget kalkun på bestilling.



☐ Suppehøns * Store og kødfulde * Over 2,3 kg

Pr. ½ kg **34⁹⁵**



- den ægte vare!

Gråsten Fjerkræ

Kværsgade 18 . Kværs . 6300 Gråsten

Tlf. 74 65 90 71 . Fax: 74 65 90 75

kontor@unghanen.dk www.unghanen.dk

Gårdbutikkens åbningstider:

Lørdag 12 dec. og 19 dec.

Søndag 13 dec. og 20. dec.

Alle 4 dage fra 10.00 - 16.00



GARANTI

Når du køber en and eller gås fra os, har du garanti for, at de ikke er opvokset med henblik på Foie gras. Som bevis, er de med indmad. Et andet godt bevis på at dyrene har haft en sund og ustresset opvækst, kendetegnes ved at leveren er mørk.

LÆSERBREV

Kirkeklokker bør ringe for klimatopmøde

Jeg vil gerne opfordre menighedsrådene i Gråsten og Adsbøl til at drøfte og forholde sig til opfordringen fra Danske Kirkers Råd om at deltage i den fælles klokkeringning i forbindelse med klimatopmødet d. 13. december kl. 15. Klokkeringningen er tænkt som afslutningen på den store økomeniske gudstjeneste i Københavns Domkirke. En gudstjeneste, hvor der er deltagere fra hele verden, bl.a. Desmond Tutu fra Sydafrika, og som bliver transmitteret i tv.

Også Dronning Margrethe deltager.

Der ringes fra kirker i hele landet både i byer og på landet. I alle de nordiske lande fra Grønland til Finland er der stor opbakning fra alle biskopper, og der vil blive ringet fra kirker overalt, ligesom der i mange europæiske lande, lande i Afrika og Australien er kirker, der deltager.

Det vil sige, at det ikke kun drejer sig om nogle "forvirrede københavnere-præster", som vores nye

præst udtrykte det på kirkesiden i ugeavisen. Der er tale om en idé, som har spredt sig til hele verden og har opbakning fra fremtrædende kirkefolk overalt.

Der vil mange steder være gudstjenester, andagter og lign. I forbindelse med klokkeringningen.

Det fælles formål er at kalde til alarm, håb og handling for skaberværket, som det er udtrykt. Det er en markering af, at klodens tilstand er alles ansvar og alles bekymring og således også kirkens og kristne

menneskers sag. Det er ikke en sag, vi alene kan overlade til politikerne.

Jeg synes, det vil være fantastisk, om også Gråsten og Adsbøl deltager i "klokkekoret" i verden på denne dag. Det vil være en stærk manifestation af et fællesskab mellem kirker og menigheder i Danmark, i Norden, i Europa – ja, i hele verden – for en fælles sag.

Mit forslag er minimum klokkeringning (350 slag) kl. 15 den 13. december med forudgående annoncering, så folk ved hvorfor der ringes.

Bodil Glenthøj,
Slotsbakken 22,
6300 Gråsten

SVAR PÅ LÆSERBREV

Kirkeklokker ringer for kirkelige handlinger

Som medlem af Menighedsrådet i Gråsten har jeg skullet forholde mig til den meget omtalte klokkeringning i landets kirker i forbindelse med det storpolitiske klimatopmøde i København.

Min mavefornemmelse sagde mig, at politik og tro ikke bør blandes sammen.

Det skaber kaos og splid. Dels fordi det er svært at administrere en sådan sammenblanding, men især fordi den er umulig at forsvare. Ved eftertanke vil jeg give min mave ret.

At redde klimaet er vor første prioritet på det praktiske plan. Skal vi vække folk af deres døs, vil

sirenen på posthusets tag være det rette valg. Den er sat der for at tude, når befolkningens sikkerhed er truet. Ved invasion, giftudslip eller når jorden går under som følge af fejladministration. Eller vi kan benytte TV i den bedste sendetid til at afdekke hvordan udygtige eller korrupte politikere lader stå til og prøver at eksportere forureningen.

Dette kunne måske vække Holger Danske og den slumrende befolkning.

Kirkeklokkerne ringer for at bebude kirkelige handlinger i overensstemmelse med evangeliet, og det er hvad de skal benyttes til. Lyt til dem når de kalder til den ugentlige gudstjeneste, hvor det er godt at give sig selv et time-out og få perspektiv på sit liv. Men bland ikke dette sammen med politiske happenings, hvor godt og tiltalende formålet end måtte være.

Claus W. Levinsen
Gl. Færgevej 59, Alnor
6300 Gråsten

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270



Benzin- og kiosksalg

AUTO REPARATIONER

- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremses
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

OK
ALTID BILLIG BENZIN
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
7465 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler



KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 11-17 Lørdag kl. 10-12

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale



S.G. foto

Bryllupsfotografering

Til konkurrencedygtige priser

Album • DVD produktion • indbydelser • takkekort • storformat

Bestil tid nu

23 23 73 37 eller 74 65 14 11

Luciaoptog i Adsbøl



Der var luciaoptog i Adsbøl Kirke, da der søndag var præsteindsættelse af den nye sognepræst Jan Unold.

Foto Flemming Hansen

Musik og Sportsbar

Center Pub

Åbningstider:

Mandag	kl. 10.30-22.00
Tirsdag	kl. 10.30-22.00
Onsdag	kl. 10.30-22.00
Torsdag	kl. 10.30-23.00
Fredag	kl. 10.30-04.45
Lørdag	kl. 10.30-04.45
Søndag	kl. 10.30-22.00

Husk at besøge vores hjemmeside, og se hvad der sker på
Center Pub - Ulsnæscetret - tlf. 74 65 33 65
www.centerpubgraasten.dk

Udkørende Computerservice

- Med eget værksted
- Mulighed for indlevering

PC Home Service

Harald Ivers
Hokkerup Gade 3, 6340 Kruså
Tel 7467 5257 / 2462 8659 · pc-home@bbsyd.dk
Se mere på www.pc-home.dk



Vognmand Allan Fogh Madsen
Nederbyvej 135 - 6300 Gråsten
www.a-f-m.dk
kontakt@a-f-m.dk

Træpiller nu kun **1650 kr**
pr tons afhentet på lager

1780 kr pr tons leveret*

*så længe lager haves



To kæmper mødtes

Af Anne-Lise Nielsen

Så har internettet også holdt sit indtog over æ Rummelpot. Den hedder nemlig fremover kun "Rummelpotten". Enhver bruger vil vide hvorfor. Det er "æ't" der driller på nettet.

Rummelpotten holdt pressemøde, hvor potten blev frigivet. Om krisen har haft indflydelse på den

gode redaktør Sven-Erik Ravns gave til læserne, det vides ikke, men i hvert fald er prisen sat ned! Forklaringen var dog, at der mangler en CD i bladet. Det var blevet for dyrt at fremstille den, derfor nedslaget. Og bladet koster i dag under 100,00 kroner.

Sven-Erik Ravn bød velkommen og fortalte, at der var to jubilæer, der skulle fejres i samme anledning.

Frode Kristoffersen havde 50 års jubilæum. Det var 50 år siden han fik æresrummelpotten i forbindelse med sin rejse jorden rundt. Og arkitekt Ole Weile havde jubilæum. Det var 35 år siden, han afleverede den første tegning til Rummelpotten. Altid for sent med sine tegninger. Også denne gang, fortalte

To kæmper med snakketøjet i orden. Hos den ene kniber det dog lidt med bentøjet. Frode Kristoffersen og Sven-Erik Ravn på Folkehjem i Aabenraa, som var vært ved traktementet.

redaktøren ved overrækkelsen af vin til de to herrer.

En "gratisavis" spurgte for nylig Sven-Erik Ravn om Rummelpotten ikke stod i skyggen af Blæksprutten?

- Nej det er lige omvendt, sagde Sven-Erik Ravn.

Journalisten spurgte videre. Kan du give et eksempel på sønderjysk humor?

Hvortil Sven-Erik Ravn hurtigt svarede: - Det har jeg lige gjort.

Æresrummelpotten overrækkes den 4. december i Gram til forfatter Erling Jepsen. ■

Indsamling gav godt resultat

I Dansk Flygtningehjælps landsindsamling deltog i Gråsten, Rinkenæs og Adsbøl mange frivillige indsamlere.

- Det var dejligt at modtage nogle dejlige opringer fra folk, der gerne ville bruge 3 timer af deres søndag til at hjælpe. Så jeg fik dækket alle de gode ruter i Gråsten, Rinkenæs og Adsbøl, fortæller Marianne Saul, Rinkenæs, der er lokal koordinator for indsamlingen.

Indsamlerne fik en flaske vand og et stykke frugt med på deres tur, som SuperBrugsen i Gråsten igen var så venlig at sponsorere.

Der blev indsamlet 24.738 kroner, hvilket Marianne Saul anser som rigtig flot. Hun siger tak til alle indsamlere, der bragte nogle timer af deres søndag på det gode formål og bidragsyderne, der fyldte raslebøsserne op. ■

Sonnie's Dame & Herre Salon

holder juleferie
fra den 21. december 2009

29 62 34 42

Husk altid lave priser
KLIP fra kr. 90,- til 130,-
PERMANENT fra kr. 450,- til kr. 525,-

Sejrsvej 28, Rinkenæs, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 06 30 · Tlf. 29 62 34 42

Tager også ud til private og plejehjem

Formandspost

Byrådsmedlem Jens Peter Thomsen (V), Gråsten, bliver formand for det vigtige arbejdsmarkedsudvalg. Seks partier står bag konstitueringen med Aase Nyegaard (L) som borgmester. Jesper Rosanes (K) bliver seniorformand, Tage Petersen (V) bliver formand for

børne- og uddannelsesudvalget, mens Peter Hansen (V) bliver formand for udvalget for teknik og miljø. Stefan Kleinschmidt (SP) fortsætter som kulturudvalgsformand. Jørgen Jørgensen (SF) bliver formand for social- og sundhedsudvalget. ■

GRÅSTEN LEJLIGHEDER TIL LEJE

pr. 1. januar
Ca. 40 kvm.
+ fælles gårdhave.
NYISTANDSAT.
Leje 2850 kr.

pr. 1. januar
Ca. 80 kvm.
NYISTANDSAT.
+ terrasse ca. 16 kvm.
Leje 4550 kr.

**TLF. 7465 0986
EL. 7465 2451**

Lej din
trailer
hos
Statoil
Gråsten

STATOIL

Ring 74 65 17 48

JULEGAVEIDE

Køb bogen om

**Skt. Laurentius Kirke
- Rinkenæs gamle Kirke**

Bogen udkom i anledning af Rinkenæs Gamle Kirkes 850 års jubilæum den 10. august 2008

I bogen fortæller Heinz Saxburger om kirkens inventar og lange historie

Bogen kan købes og blive tilsendt af Rinkenæs Menighedsråd ved indbetaling af 198 kr på reg. nr. 8060 kontonr. 1001748 eller hos Gråsten Boghandel



STIHL. KUN HOS AUTORISEREDE FORHANDLERE

www.stihl.dk



**MOTORSAV
MS 260 FB 3.995,-**

En professionel sav, som tåler høje belastninger. I sin tid blev denne model fremstillet specielt til det nordiske marked og har siden været landmandens favorit.
Normalpris 4.995,- inkl. moms
50 cm³ • 3,5 hk • 4,8 kg • Sværd 37 cm

Spar 1.000,-



**MOTORSAV
MS 250 C-B 2.995,-**

Saven der passer til alle slags job på grunden, gården og i skoven. Udstyret med værktøjsfri kædespænding.
Normalpris 3.695,- inkl. moms
45 cm³ • 3,1 hk • 4,9 kg • Sværd 40 cm

Spar 700,-

SIKKERHEDSSÆT før kr. 2.595,-

**1.895,-
spar 700,-**



**SKOVHJELM
CLASSIC**



WOODPRO
Sikkerhedsstøvle
med skæreindlæg



FOREST CLASSIC
sikkerhedsoverall

Thomas Skott



Landbrugsmaskiner Aps Telefon 74 48 66 66
Tinggårdvej 5, Ragebøl
6400 Sønderborg

Åbningstider
Mandag - Fredag 7.30 - 16.30
Lørdag 9.00 - 12.00



Åben alle dage frem til jul

Blå cirkel
kaffe



5 pakker

99⁹⁵

Bakkedal
smør
ta 4 bakker



25⁰⁰

Guld danbo
pr ½ kg



19⁹⁵

Fransk landbrie
1 kg



39⁹⁵

Glyngøre sild karry
eller marineret
2 glas



½ pris

kun

29⁹⁵

SLAGTEREN tilbyder

Svinekam
pr ½ kg



15⁹⁵

Ribbensteg
pr ½ kg



12⁹⁵

åben på søndag

Super
Brugsen

Gråsten

Hatting klassikere
flere varianter

½ pris

frit valg

10⁰⁰

Æblemarked

10 stk



20⁰⁰

Berberie
Andebryst
DYBFROST

ta 4
pakker

300 gr

99⁹⁵

Sukker

4x2 kg



60⁰⁰

Hardys Nottage Hill

hvid/rød

6 flasker

½ pris

kun



179⁰⁰

DELIKATESSEN tilbyder

Fiskefilet

4 stk

20⁰⁰



Frokostsalat

pr 100 gr

7⁵⁰



tlf. 73 65 26 00

www.talent-for-butik.dk



Drejer nøglen rundt

Hvis det står til formanden for støtteforeningen Sportens Venner, Lisbeth Petersen, Egersund, skal foreningen lukkes.

- Jeg vil indkalde til en ekstraordinær generalforsamling i januar, hvor jeg vil anbefale, at støtteforeningen nedlægges, siger Lisbeth Petersen.

- Vi kan simpelthen ikke få økonomien til at hænge sammen. Vi har udgifter til gevinster, leje af sal, opfyldning og buskørsel. Det

løber op i 14.000 kr om ugen, og så mange penge får vi ikke ind ved lotospillet, nævner Lisbeth Petersen.

Gennemsnitligt er der kommet 130-150 mennesker til lottospillene hver søndag aften.

Sportens Venner har eksisteret i 51 år. Formålet med foreningen har gennem alle årene været at skaffe penge til lokale idrætsklubber i Broager, Skelde, Egersund og Nybøl. ■

Stor tilfredshed med ringridning

Formand for Broager og Omegns Ringriderforening, Niels Frederik Jensen, udtrykte stor



tilfredshed med årets ringridning. På foreningens generalforsamling på Strandkroen i Vemmingbund gennemgik han ringriderfesten fra start til slut. Der havde deltaget 223 ryttere. Det store optog med de opfindsomme udklædte voksne cykelringridere fredag aften var

Formand for Broager og Omegns Ringriderforening
Niels Frederik Jensen

igen et tilløbsstykke og han var meget tilfreds med tilstrømningen senere på aftenen til festpladsen.

Omkring fyrværkeriet udspandt der sig en debat,

om det skal fortsætte eller droppes. Det koster 15.000 kr og har ikke den samme tiltrækningskraft som tidligere. ■

Kransekomite skifter formand

Kransekomiteen under Broager og Omegns Ringriderforening skifter formand. På foreningens generalforsamling ønskede Susanne Lausen, Dynt, ikke at fortsætte. Hun blev afløst af Sarah Hansen, Dynt. Kransekomiteens

opgave er at binde kranse til konge, dronning og prins ved ringridningen. ■

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

MALERENS LAGERSALG
v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24

- alt malerarbejde udføres
- altid et godt tilbud i butikken

Åbningstider:
Man-, torsdag 14.30-17.00
Fredag 13.00-17.00
Lørdag 9.00-12.00

VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

BROAGER - BILSYN

Er din bil indkaldt til periodisk syn, så er det Broager Bilsyn

Book en tid til syn på tlf. 61 60 08 08 eller www.bbsyn.dk

Du kan også benytte vores DRIVE-IN syn.

Ramsherred 3
6310 Broager

STATIONSKROEN

Decemberfest

Den 10., 11. og 12. december

2 cl sprit	10,-	Øl	15,-
10 Små kolde	50,-	Feigling	10,-
Cult, Mokai og Sommersby	20,-	1/1 flaske sprit	300,-

Amerikansk lotteri med fine premier hver dag

Kom og oplev decemberfest

Velkommen til Stationskroen Broager

Åben alle dage fra kl 13.00

Broager Stationskro – Vestergade 1 – 6310 Broager – tlf. 7444 0500

Forkæl dine kære med et smykke i julegave

Armlænke kr. 160,-

Halskæde kr. 230,-

Øreringe kr. 120,-

Armlænke kr. 175,-

Halskæde kr. 225,-

AM SMYKKER

AM SMYKKER • Anna-Marie Hinrichen • Borgergade 1
6310 Broager • Tlf. 74 41 59 82 • Se. nr. 27 38 74 89

Kogeflæsk
til Surrib



Pr. ½ kg.

13⁹⁵

Spar
22.00
pr. kg.

Cirkel Kaffe
Guld eller Blå



5 x 500 gr.

99⁹⁵

Spar
68.75

Riberhus Ost

Frit
valg



1 stk. eller
2 bk. i skiver

50⁰⁰

Spar op
til 19.90

coop 6 ruller
Toiletpapir eller
3 Køkkenruller

Luxury



4 pk.

50⁰⁰

Under
½ pris

Super
Brugsen

Broager



Andebryst



4 x 300 gr.

99⁹⁵

Spar
55.85

Hatting
Håndværkere
Rugfler eller
Møllehjul



Pr. pose

10⁰⁰

Under
½ pris

Gråsten
Karrysalat



350 gr.

10⁰⁰

Spar
9.95

Gråsten
Italiensk Salat



350 gr.

10⁰⁰

Spar
12.95

BAGERAFDELING

Berliner

4 stk.



Spar
11.00

25⁰⁰

Valnødder
brød



Spar
5.00

18⁰⁰

Sønderjydske
Grønkål eller
Hvidkål

500 gr.

8⁹⁵



Under
½ pris

Max. 4 pk.
pr. kunde

Hakket Svineköd

8-12%

3 kg.

100⁰⁰



Under
½ pris

HUSK Åbent alle dage ind til jul

Åbent Søndag kl. 10-16

Kærgården

KUN SØNDAG

Jule
kløben

250 gr.



Spar
6.00

Kun

7⁹⁵

Max 4 bakker
pr. kunde

20⁰⁰



Køb Julemandsposer
til Søndag den 20. december kl. 15.00

Følgende virksomheder fordobler posens indhold:
Nordea, Sydbank, Sparekassen Broager
og SuperBrugsen Broager

Pris
kun

10⁰⁰

Billetter kan købes til og med
lørdag den 19. december
i SuperBrugsens kundeservice



Kirke klokker ringer ikke

Der er en udbredt modvilje mod at bruge kirkeklokkerne i klimasangen.

Hverken i Broager Kirke eller Egersund Kirke ringer klokkerne søndag den 13. december, når der er klimatopmøde. ■

Nyvalg i ringriderforening

Der skete to nyvalg til bestyrelsen, da Broager og Omegns Ringriderforening holdt generalforsamling med 49 deltagere på Strandkroen i Vemmingbund. Næstformand Anja Moldt Grau, Skodsbøl, ønskede ikke genvalg. Hun blev i bestyrelsen afløst af Christian Jürgensen, der er ud af en kendt ringriderfamilie. Anja Moldt Grau fortsætter dog som fanebærer. Det er en post hun har haft siden 2004, hvor hun

afløste Jørgen Toft fra Skelde.
Nyvalgt til bestyrelsen blev ligeledes Mette

Steffensen, Broager, der afløser afdøde Carsten Jonasson. ■

Hjertelig Tak

Hår - Design



V/Vivian Jessen
Storegade 15
6310 Broager
Tlf. 7444 0035

For den store opmærksomhed ved mit 30 års jubilæum.

Det glædede mig meget.

Kim's Cykelservice

v/ Kim Gottlieb



Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør

ÅBNINGSTIDER

MANDAG-FREDAG KL. 7.00-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00

Kør ad Mølmark
1,5 km udenfor
Broager

www.kimscykel-service.dk

Jeg henter og bringer

Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

BROAGER KIRKE

SØNDAG DEN 13. DECEMBER
KL. 15.00

JULEKONCERT med Broager Kirkekor



Gratis Adgang



Skelde Frivillige Brandværn
afholder

JULETRÆSFEST

For børn på Skelde Brandstation

Lørdag den 19. december kl. 14.00

Julegodteposekort kan afhentes på
Skelde Brandstation

Søndag den 13 december
fra kl. 13.00 til kl. 15.00

Hans Chr Mikkelsen tlf.: 28908669
Skelde Frivillige Brandværn

Ekstraordinær Generalforsamling Broager Antennelaug

For medlemmer af antennelaugene afholdes
der ekstraordinær generalforsamling

Tirsdag den 8. december kl. 19.00
i Broager hallen – mødelokalet

Dagsordenen og vedtægter kan findes på
www.broager-antennelaug.dk

Bestyrelsen

Alt i Michelin

Priseksemples:
Vinterdæk Alpin A3



TESTVINDER

4 x 175-70/13
kr. 2.524,-

4 x 185-65/14
kr. 2.718,-

4 x 175-70/14
kr. 2.621,-

4 x 195-65/15
kr. 2.559,-

4 x 185-60/14
kr. 2.566,-

4 x 205-65/16
kr. 3.827,-

Vind 4 vinterdæk
fra Michelin

Alle priser er incl. moms,
montering og afbalancering

VI FORHANDLER ALLE DÆKMÆRKER
RING OG FÅ ET TILBUD TIL NETOP DIN BIL

GRATIS VINTEREFTERSYN

Udfyld en kupon
mens du venter!

- Vi kontrollerer
- Dæk og dæktryk
 - Kølevæskestand og frysepunkt
 - Batteri og ladeanlæg
 - Sprinkleranlæg og viskeblade

HUSK
tidsbestilling!



Service Partner

HORNE'S AUTO
OG DÆKSERVICE

Ramsherred 3,
Broager

Tlf. 7444 1286

BrilleLeif

Glidende overgang
Med Hærdning og Superantirefleks

Kun 998 kr

Ring 3210 6310

Så skal du se!

BrilleLeif v/Leif Havshøj Larsen, Autoriseret Optometrist
Storegade 5, 6310 Broager, www.brilleleif.dk - leif@brilleleif.dk



Kunderne har fået mere albuerum i SuperBrugsen i Kliplev.

Foto Jimmy Christensen

Flot indvielse af SuperBrugsen

Det blev et brag af en åbningssfest, da SuperBrugsen Kliplev torsdag slog dørene op. Der ligefrem strålede en stolthed ud af øjnene på uddeler Anders Jensen, da han bød velkommen til

de flere hundrede kunder, som strømmede ind i den nye ombyggede dagligvarebutik. Fra morgenen blev der serveret gratis kaffe og rundstykker til de morgenfriske. Hele dagen var der

lækre smagsprøver og attraktive åbningstilbud.

- Kunderne har taget godt imod vores nye slagterafdeling. Den forventer vi os også meget af, lyder det fra Anders Jensen, der regner med, at endnu flere kunder vil finde vej til Kliplev i fremtiden. ■

260 til lottospil

Af Jens Jaenicke

Kliplev Forsamlingsgaards lottospil søndag aften blev en bragende succes. 260 veloplagte spillere fyldte salen og de tilstødende rum. 57 flotte gevinster, som for en stor dels vedkommende var skænket af byen og egnens virksomheder var på højkant.

Overskuddet blev på 12.000 kr til glæde for vennekredsen, bestyrelsen

og især for forpagter Lone Sørensen, der meget ønsker at få indrettet et kølerum til sine madvarer. Det skulle der nok blive mulighed for. ■

300 til julehygge i Bovrup

Af Lars Kruse

Sundeved Efterskole i Bovrup dannede fredag aften rammen om julehygge.

Fem foreninger i Bovrup-Varnæs var for første gang gået sammen om et helt nyt julearrangement. Den traditionelle juletræsfest var suppleret med sang, musik og underholdning. Derudover var der for børnene masser af leg i hallen.

Julemanden kiggede naturligvis forbi med godteposer til børnene, mens forældrene spiste æbleskiver.

De fem foreninger – Bovrup-Varnæs Husholdningsforening, Kirkekoret, Den Gyldne Løve, Bovrup Frivillige Brandværn og Varnæs Bovrup Idrætsforening - var naturligvis spændte på fremmødet, men med 300 børn og voksne giver det absolut mod på at arbejde sammen om sådanne arrangementer i fremtiden. ■



Bjerndrup Forsamlingshus

Bjerndrups samlingssted i 75 år

Af Jens Jaenicke

Bjerndrup Forsamlingshus fejrede lørdag sit 75 års jubilæum. Den 5. december 1934 blev et nybygget forsamlingshus indviet i Bjerndrup. Og det fejrede bjerndrupperne så med en festlighed for alle omegnens beboere. Dannebrog røg til tops kl. 11, hvorefter forsamlingshusets formand, Regnar Fink, bød de 40 gæster indenfor. Her gav han en oversigt over forsamlingshusets virke i de mange år. Fortidens uoverensstemmelser mellem den dansksindede og den tysksindede folkegruppe kender man heldigvis ikke til i dag.

- Her i forsamlingshuset er alle velkommen. Man holder fester og arrangementer sammen, og det har alle det godt med, lød det fra Regnar Fink. Der blev holdt flere taler, sunget en del sange og endelig blev der budt på dejlig mad, kaffe og kage. Eftermiddagen fik et hyggeligt forløb, der

passede til dagens muntere, men også højtidelige anledning.

Forsamlingshuset har altid fungeret godt, og ikke kendt til økonomiske problemer. Det skyldes i første række en god bestyrelse, men ifølge kassereren E. Jacobsen også det lille samfunds utrolige offervilje. Der er netop blevet solgt nye 40 andelsbeviser til 100 kr stykket, og det luner naturligvis i regnskabet. ■



Formand for Bjerndrup Forsamlingshus, Regnar Fink

52 til årsmøde

Historisk Forening for Felsted Sogn samlede forleden 52 mennesker til årsmøde, hvor der var præsentation af af Årbog for Felsted Sogn. På mødet fortalte Ejner og Lone Thaysen på munter vis om deres oplevelser i forbindelse med tv-serien "Syv Sure Mænd". Ejner Thaysen, der er født i Tumbøl, men nu bor i Ringsted, medvirkede i 16 afsnit af tv-serien, hvor syv ældre herrer med meget forskellig

baggrund blev udsat for en del udfordringer og ting, de i hvert fald ikke havde prøvet før. Ejner Thaysen fortalte, at han blandt andet fik til opgave at være lidt mere romantisk overfor Lone, som han har været gift med i 36 år. Ejner Thaysen føler stadig en stærk tilknytning til Tumbøl, og deltager hvert fjerde år i den store sammenkomst for alle, der har gået i Tumbøl Skole. ■

Juleænder i Tråsbøl

Frisklagtede juleænder sælges ved bestilling

2,8-4,0 kg **55** kr pr. kg

Telefon 4058 4441



Halim's Auto værksted

Reparation, service, salg/køb/bytte af biler
Udfører alt rustarbejde samt klargøring til syn



Varnæsvej 751 Bovrup
6200 Aabenraa

Mobil: 40586973
Mobil: 22405557

Telefon: 74687733
www.halim's auto.dk



RUTH'S FODPLEJE

Klostervang 49 - Kliplev - 6200 Aabenraa

tf. 20 16 33 77

også udebehandling

lægeeksamineret fodplejer Ruth Svendsen



Mange børn og voksne hilste på Julemanden, da han kom til Kliplev.

Julemanden kom til Kliplev

Af Jens Jaenicke

Lidt forsinket landede Julemandens helikopter lørdag formiddag på pladsen ved Kliplev-Hallen. Landingen foregik uden problemer. Broager Brandværnsorkester spillede flot julemusik, da julemanden og et par af hans nisser steg ud af helikopteren.

En stor flok af byens og egnens beboere var samlet på pladsen. Mange børn i nissehuer og juledragter

gjorde hele sceneriet til en rigtig julebegivenhed. Der var stor jubel, da julemanden begyndte at uddele godter. Også de tre bamse- og kyllingfigurer gjorde stor lykke, da de vandrede rundt blandt de mange børn.

Uddeler Anders Jensen, SuperBrugsen Kliplev delte små flag ud. Hele den store flok drog under musikalsk fanfare til den netop nyindviede Superbrugs. Det er andet år i træk, SuperBrugsen arrangerer

besøg af Julemanden, og det er virkelig blevet et tilløbsstykke. ■



Kliplev og Vilsbæk frivillige Brandværn var så hurtigt fremme, at de kunne forhindre, at ilden bredte sig til resten af huset.

Foto Mogens Lausen

Brand i villa i Kliplev

Kort før middag søndag stod der flammer ud gennem taget på et hus på Klostervang i Kliplev.

Kliplev og Vilsbæk frivillige Brandværn mødte hurtigt op, og der blev

øjeblikkeligt indsat 2 røgdykkerhold. Brandfolkene kunne dermed forhindre, at ilden bredte sig til resten af huset.

Der var sket en kortslutning på loftet og ilden havde allerede så godt fat, at tagpladerne var begyndt at sprænges.

Branden var dog hurtig under kontrol, men der skete en del røg og brandskade på de mange opbevarede ting på loftet. ■

FELSTED KIRKE

DE 7 LÆSNINGER

Vi synger julen ind

søndag den 13.december kl. 16

Tumbøl Sangkor, Felsted Kirkekor og konfirmander medvirker.

Kom og vær med til at synge julen ind!

FELSTED MENIGHEDSRÅD

indbyder til

SOGNE

EFTERMIDDAG

ved Elise og Thorbjørn Larsen, Tumbøl i Graverhuset ved Felsted Kirke

Onsdag den 16.december kl.14-16

med julens salmer og sange fortællinger og kaffe

Super Brugsen

Kliplev

Årets Julegaveide

Fjernstyret Helikopter

89⁹⁵

Juletilbud

1 kg. Hamburgeryg

39⁹⁵

Spar 30.00

Kliplev Nygade 2 · 6200 Aabenraa · Tlf 74 68 76 04

Tømrerfirma er klar til konkurrence med de store entreprenører

Tømrer- og snedkerfirmaet Karl D. Petersen i Avnbøl opretter nu en projektafdeling, der er klar til at påtage sig alle former for byggeprojekter.

Det er resultatet af, at firmaet netop har gennemført sit hidtil største enkelt-stående projekt - løsvareterminalen hos Vitfoss A/S i Gråsten. Projektet til 23 millioner kroner er det hidtil mest omfangsrige i firmaets 182-årige historie.

- Løsvareterminalen hos Vitfoss er vores hidtil største projekt, og indholdet af egentligt tømrer- og snedkerarbejde er minimalt. Vi har primært haft det overordnede ansvar for opførelsen af bygningen, der har omfattet store stål-, facade- og betonentrepriser og vi har tilsyneladende løst opgaven tilfredsstillende og inden for aftalte tidsrammer. Derfor er vi nu klar til fremadrettet

Advents fest

Nybøl Adventsklub samlede 75 mennesker til en hyggelig adventssammenkomst, som startede med gudstjeneste i Nybøl Kirke. Derefter var der sammenkomst i klubhuset, hvor mange erhvervede sig nogle flotte juledekorationer. ■

Jægere holdt julefrokost

Nybøl Jagtforening samlede forleden 60 jægere og lodsejere til spisning i klubhuset i Nybøl. Efter grønlangkålsspisingen var der kortspil. ■

at påtage os egentligt projektarbejde og byggeledelse på linje med de store entreprenørfirmaer, siger tømrmester og bygningskonstruktør Morten Anker Petersen.

Tømrer- og snedkerfirmaet Karl D. Petersen blev etableret i 1827 og har lige siden været i familien Petersens eje. I begyndelsen fremstillede håndværkerne træhjul til landbrugsvogne for senere at bygge kornsiloer og landbrugsbygninger. I dag løser firmaet med 14 medarbejdere alle former for byggeopgaver. Senest tømrerarbejdet på Dybbøl Mølle og Vagtbygningen på Gråsten Slot. ■



Keld Schmidt og datteren Lisa foran de nye spilleautomater i Nybøl Grill. Foto Jimmy Christensen

Nye spillemaskiner i Nybøl

Nybøl Grill har fået tre nye splinternye spilleautomater, som afløser for tre ældre modeller.

Indehaveren Keld Schmidt har haft Nybøl Grill gennem godt to år, og har taget flere nye tiltag for at tiltrække kunder.

- Vi har en god placering ved Amtsvejen. Det giver en masse kunder, men de lokale bakker også pænt op, siger Keld Schmidt, som også har skiftet ismærke og fremover sælger Polar is. ■



Kor 92 medvirker ved julekoncerten i Sottrup Kirke.

Foto Jimmy Christensen

Julekoncert i Sottrup Kirke

Det lokale kor "Kor 92" medvirker i julekoncerten i Sottrup Kirke onsdag den 16. december kl. 19.30. I dagens anledning bliver koret suppleret af solisterne Pamela Naylor på

klaver, Merete Mansachs på fløjte og Christian Bruun på orgel. I løbet af koncerten bliver der mulighed for at synge med på fællessange. ■

StenderupAutoMester

Flere glade bilister

BILER TIL SALG

Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer

Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74 46 90 91 Fax: 74 46 90 95

NIELS JESSENS EFTF.

Alt i vognmandskørsel samt jordarbejde udføres

KONTAKT CLAUS 2019 8158
ELLER KJELD 2019 8159

Hva' med

1/2 kylling med pommes 50 kr

Normalpris 65 kr

Det ta'r kun 5 minutter ...

Nybøl grill

www.nybølgrill.dk

Amtsvejen 15, Nybøl

Tlf. 74 46 88 77

Butik Labjoy
Hund & kat kvalitetsfoder til den rigtige pris

PURINA PRO PLAN
PROTECTS WHILE IT NOURISHES

Julius K9
Aesthetics and Harmony

BOZITA
The Swedish quality pet food

ROYAL CANIN

Pension Labjoy
I vores pension, lægger vi vægt på en god, kærlig og social kontakt til alle hundene/kattene på en rolig og harmonisk måde og især gør vi alt for at forebygge stress, da det ligger os meget på sinde, at alle får en lige så tryk og harmonisk hund/kat hjem igen, som de i god fortrolighed afleverede.

Store okseører 16 stk. 50-

Den lille jagtafd. med gaver til hund og jæger
Åbenråvej 151 V. Sottrup tlf. 74420594
Man-fre 16⁰⁰-18⁰⁰ Lørdag 9⁰⁰-12⁰⁰ Søndag 9⁰⁰-12⁰⁰ i december
www.labjoy.dk





Slotskoret sang julen ind i Gråsten Slotskirke.

Fin musikalsk oplevelse

Julekoncerten i Gråsten Slotskirke med Slotskoret, Sønderborg Amatør-kester, operasanger Bettina Hellemann Munch og Monica von Arenstorff på fløjte blev en rigtig fin musikalsk oplevelse. 120 mennesker var kommet for at høre, at julen blev sunget ind.

Der blev blandt andet sunget "Blomster som en rosegård", "Den yndigste rose" og "O mio bannino caro" fra operaen Gianni Schicci. Til slut var der et stærkt bifald fra publikum for på den måde at takke for en dejlig julekoncert. ■

Biblioteket Gråsten

har lukket fra

24. december 2009 - 3. januar 2010
(begge dage inkl.) på grund af gulvrenovering.

Der kan i hele perioden afleveres i brevsprækken ved bibliotekets dør, når Ahlmannsparken har åbent. Reservationer til afhentning står julen over og kan afhentes fra d. 4. januar. Vi henviser i øvrigt til Biblioteket Broager, der er et Åbent Bibliotek, og til Biblioteket Sønderborg.

Biblioteket

www.biblioteket.sonderborg.dk


Sønderborg

Julegaveidé



Koncert med
**Lillian Boutté
& Burich - L'Etienne
New Orleans Ensemble**
i Gråsten Slotskirke

Onsdag den 27. januar 2010
kl 19.30

Billetpris kr 125,-

BILLESALG I GRÅSTEN BOGHANDEL OG FRK. FIN

Arrangør: Gråsten-Adsbøl Menighedsråd
Overskud går til Julemærkehjemmet i Kollund

JULEKONCERT med Michala Petri og Lars Hannibal



Mandag den 14. December
kl. 19.30 i Korskirken
i Rinkenæs

BILLETTER
a 150 kr.

kan købes forud hos
Gråsten Bog & Ide
eller ved indgangen

Rinkenæs
Menighedsråd

JULETILBUD

3 STK MEDIUM PIZZA

FRIT
VALG **135 kr**

HOT PIZZA EXPRESS

74 65 35 05

SEJRSVEJ 75, RINKENÆS

ÅBNINGSTIDER: MAN-TORS- SAMT SØNDAG 15-21³⁰
FREDAG - LØRDAG 15-23

KVÆRS TØRSBØL SNORUM
PENSIONISTFORENING

Julelotto

Torsdag den 10. december
kl. 19.00



Der spilles om de samme gode gevinster
plus 6 ekstra spil, hvor der er

2 flaske snaps

2 ænder med rødkål og

2 nytårspakker der er sidegevinster



Der kan købes æbleskiver og gløgg

Håber på et godt fremmøde

Venlig hilsen Bestyrelsen



GULDBRYLLUP

Marie og Helmuth Edemann, Kværs
Tillykke med bryllupsdagen den 12.12.2009
og vi ønsker jer flere gode år sammen.

Hilsen os i Kværs og Blans

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 13. december kl. 10.00
ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE

Søndag den 13. december kl. 9.00
ved Jan Unold

KVÆRS KIRKE

Onsdag den 9. december kl. 19.30
ved Kevin O. Asmussen

Lucia-optog og de syv læsninger
Søndag den 13. december kl. 14.00
ved Kevin O. Asmussen

BROAGER KIRKE

Søndag den 13. december kl. 10.30
Gudstjeneste ved S.K.S.

FELSTED KIRKE

Søndag den 13. december kl. 16.00 ved
Hans Jørgen Østergaard De 7 læsninger
Tirsdag den 15. december ved
Hans Jørgen Østergaard

EGERNSUND KIRKE

Søndag den 13. december kl. 9.00
ved Irene Engelstad

RINKENÆS KIRKE

Søndag den 13. december kl. 10.30
Rinkenæs Korskirke ved
Irene Engelstad

KLIPLEV KIRKE

Søndag den 13. december kl. 19.30.
"De ni læsninger" m/Sønderborg
Gospel Choir. Kaffe og Kløben i
konfirmandstuen ved E W L

VARNÆS KIRKE

Søndag den 13. december kl. 9.00
Gudstjeneste ved H. J. Østergaard

NYBØL KIRKE

Søndag den 13. december Ikke oplyst

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE

(Den tyske frimenighed)
Søndag den 13. december kl. 17.00
i Gråsten Slotskirke:
„Musikalische Adventsvesper“

Hørt i byen

Lions Club Broager-Gråsten holdt forleden en hyggelig julefrokost på Providence. Klubben har 24 medlemmer.

Indehaveren af Køge Bio, Laila Christensen, der stammer fra Gråsten, har netop fejret 25 års jubilæum med latter, gråd og gys i mørket. Hendes forældre ejede den tidligere biograf i Gråsten.

Stina Carlson, der er ansat i Gråsten Boghandel, fejrede sin 30 års fødselsdag med åbent hus i Blåkrog ved Varnæs. Ud på aftenen kom Noodles og spillede op til dans.

FDF Gråsten har droppet aktiviteten med at sælge juletræer i år. Sidste år havde man 150 juletræer, men de 30 juletræer blev taget, uden at der blev lagt penge. Dermed røg overskuddet.

Ældre Sagen i Gråsten samlede 49 deltagere til et interessant besøg på Enstedværket i Aabenraa.

Gunnar Sørensen, Gråsten, er blevet ansat som ny kirketjener ved Gråsten Slotskirke. Han boede 30 år i Vester Sottrup før han for 6 år siden flyttede til Gråsten.

Bente Damkjær, der er formand for Gråsten Andelsboligforening, har været på en tre ugers spændende rejse til Indien og Nepal.

Formand for Gråsten Ringriderforening, Preben Kleis, har en pæn kulør efter en afslappende ferie på Gran Canaria.

Gitte og Per Juhl, Vester Sottrup, fejrede deres kobberbryllup med en middag for familie og venner på Ballebro Færgetro. ■

HÅNDBOLDKLUBBEN
GRÅSTEN

Håndbold i Ahlmannsparken

Søndag den 13. december

kl.	9:20	U12 Drenge 5 mands – Ensted IF
kl.	9:55	Genner IF – Kværs/Tørsbøl U.I.F.
kl.	10:30	Ulkebøl I&UF – HK Egense
kl.	11:05	Ensted IF – Genner IF
kl.	11:40	Kværs/Tørsbøl U.I.F. – Ulkebøl I&UF
kl.	12:15	U14 Drenge B – Ulkebøl I&UF 4
kl.	13:00	U14 Pige A – IF Vidar Sønderborg
kl.	13:50	U18 Pige A – Notmark SUF
kl.	15:00	U18 Drenge Elite – Ribe-Esbjerg HH
kl.	16:10	Serie 1 Herre – Sundevad HK
kl.	17:20	U18 Pige Elite – Vejen HK
kl.	18:30	Serie 2 Damer – Kværs/Tørsbøl U.I.F.
kl.	19:40	Serie 2 Herrer 2 – Egen U & IF

HÅNDBOLDKLUBBEN
GRÅSTEN

Lidt
udover det
sædvanlige

Super
Brugsen
Gråsten

**Skal De have
fest så ring
tlf. 74 65 92 06**

HELÅFTENSARRANGEMENT

- ✱ Festlig velkomstdrink
- ✱ 3 retters festmenu
- ✱ Fri vin til maden
- ✱ Kaffe og natmad
- ✱ I alt kun fra kr. 328,-
- ✱ Bus kan arrangeres

Husk vi bringer også mad ud af huset.

Ring og få vores pris- og menufolder tilsendt eller se www.kvaers-kro.dk



Kværsgade 9-11, Kværs
6300 Gråsten

GOD BUFFET TIL DIN NÆSTE FEST - telefon 7465 9206

Rejecocktail eller tarteletter med høns i asparges eller *Dampet kold laks med hummerdressing, rejer, asparges og kaviar.

3 x STEG: Mør, glaseret Oksesteg, kryddermarineret Kalkunbryst og helstegt Svinekølle, salatbar med 6 slags salat og grønt, hjemmelavet kartoffelsalat og flødeporrekartofler.

Æbletærte creme fraiche eller Islagkage (sælges kun i hele af 7 per.).

*Ved laks ekstra kr. 5,00 pr. kuvert. Flutes kr. 3,00 pr. kuvert. Mindste antal 12 personer.

LEVERES GRATIS OVERALT

Blot de leverer emballagen tilbage inden 5 dage. Mijlø/fakturaafgift kr. 50,-.
Kontant betaling ved leveringen og husk depositum for emballagen kr. 350,-.

WWW.GODBUFFET.DK

God Mad



Alt medfølger!!!
Forret, 3 x Steg,
salatbar og kartofler.
Dessert KUN kr. 10,00.

Kun

99⁵⁰

Selskaber · Konferencer Overnatning · Brunch



BENNIKSGAARD HOTEL
74 65 09 49

BENNIKSGAARD BED'INN
74 65 09 49

RINKENÆSHUS
74 65 18 08



Julebuffet

2. juledag, 26. december kl. 13.00

kr. 178,-

Sønderjysk Kaffebord

med over 30 forskellige slags kager
søndag den 13. december kl. 14.30

kr. 85,-



Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk

SKODSBØL GÅRDBUTIK

*Julen nærmer sig med raske skridt
Bestil dit fjerkræ i vores gårdbutik*

- Frilands Kalkuner 4-12 kg	50 kr pr kg
- Frilands Gæs 4-7 kg	78 kr pr kg
- Land Ænder 2,8-4 kg	68 kr pr kg
- Berberie Ænder 3-4,5 kg	68 kr pr kg
- Muskus Ænder 3-4,5 kg	68 kr pr kg

ÅBNINGSTIDER

Fjerkræ til julen.
Åbent alle weekender
i december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

SKODSBØL GÅRDBUTIK

Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 7444 1589

Slagter Kurzke Specialiteter

lavet efter originale opskrifter og håndværk



Kålpølser

Pakke med 8 stk.

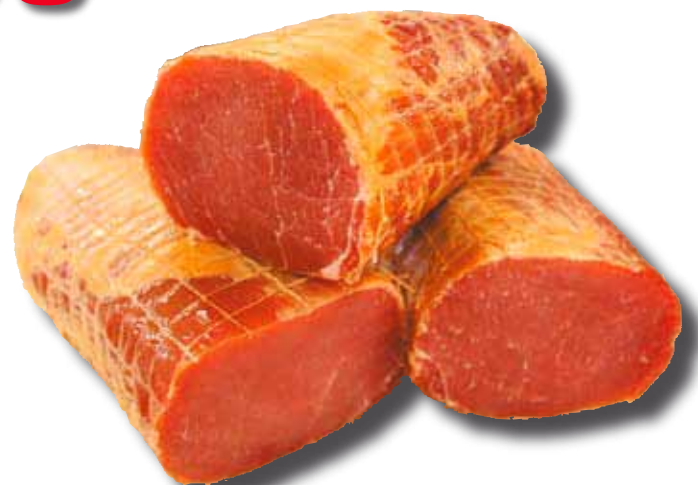
Ta' 2 pk.

100⁰⁰

Åben alle
dage frem til jul

Super
Brugsen

Gråsten



Hjemmelavet Hamburgerryg

Pr. ½ kg

39⁹⁵



Gule ærter

45⁰⁰

1 kg



SuperBrugsen Gråsten . Direkte telefon til slagteren 73652610